



## 隔爆接线盒

8252/1

## 内容目录

1	总体信息 .....	2
1.1	制造商 .....	2
1.2	本使用说明书信息 .....	2
1.3	标准和规定的符合性声明 .....	2
2	使用的图标 .....	3
3	一般安全提示 .....	3
4	按规定使用 .....	3
5	特殊版本 .....	4
6	技术数据 .....	4
7	运输和仓储 .....	5
8	安装 .....	5
8.1	尺寸信息 / 固定尺寸 .....	5
9	装配和拆卸 .....	6
10	安装条件 .....	7
11	安装 .....	8
11.1	拧开 / 拧紧外壳盖 .....	8
11.2	保护导体的连接 .....	8
11.3	内部接线 .....	9
11.4	电气连接 .....	9
11.5	布线 .....	9
11.6	安装和改装接线端子 .....	10
12	调试 .....	10
13	保养、维护和故障排除 .....	10
14	配件和备件 .....	11
15	弃置处理 .....	11

## 1 总体信息

### 1.1 制造商

R. STAHL Schaltgeräte GmbH  
Am Bahnhof 30  
74638 Waldenburg  
德国

电话： +49 7942 943-0  
传真： +49 7942 943-4333  
网址： r-stahl.com  
E-Mail: info@r-stahl.com




### 1.2 本使用说明书信息

ID 编号 279651 / 825260300210  
出版代码： 2019-08-07·BA00·III·zh·05  
保留更改的权利。



### 1.3 标准和规定的符合性声明

可以在相应的证书和 EC 符合性声明中找到对标准和法规的符合性。  
这些文件可以在我们的主页 r-stahl.com 上检索。

## 2 使用的图标

	<b>安全提示</b> 未遵守可能导致财产损失、重伤或者死亡。 必须遵守本使用说明和设备上的安全提示！
	<b>警告标志</b> 防爆区相关危险！
	<b>警告标志</b> 部件带电存在危险！

## 3 一般安全提示

 <b>警告</b>	
<b>仅将设备用于允许的使用目的！</b> 对于错误或违规使用以及不遵守本使用说明书中的注意事项，我们将不承担任何担保责任。禁止对本设备进行对防爆功能造成不良影响的更改。该设备仅可在完好无损的状态下工作。	
 <b>警告</b>	
<b>请勿在设备上未经授权的工作！</b> 安装、维护、保养和故障排除只允许由具有相关权限并经过相应培训的人员进行。	

**安装和操作过程中必须注意以下事项：**

- 任何损坏都有可能影响防爆性能失效
- 国家和地方安全法规
- 国家和地方事故预防法规
- 国家和地方装配和安装规范
- 公认的技术规程
- 本使用说明书中的安全注意事项
- 型号铭牌和数据铭牌上的特性值和额定运行条件
- 设备上附加的指示牌

## 4 按规定使用

防爆保护类型为“d”（隔爆外壳）和“tb”外壳保护的 8252/1 系列接线盒是一种防爆设备，批准用于 1、2 和 21、22 区。其用于在有爆炸危险的区域分配电能。

## 5 特殊版本

### 特殊版本

在其它 / 不同订购选项的情况下，特殊版本可能与此处描述的不同。

## 6 技术数据

### 技术数据

#### 防爆等级

##### 全球 (IECEX)

气体及粉尘

IECEX BVS 11.0059X  
Ex d [ia/ib Ga/Gb] IIC T4 ... T6 Gb  
Ex tb IIIC T80 °C ... T130 °C Db IP66

##### 欧洲 (ATEX)

气体及粉尘

BVS 11 ATEX E 114 X  
⊕ II 2 G Ex d [ia/ib Ga/Gb] IIC T4 ... T6 Gb  
⊕ II 2 D Ex tb IIIC T80 °C ... T130 °C Db IP66

#### 认证和证书

IECEX、ATEX、印度 (PESO)、哈萨克斯坦 (TR)、俄罗斯 (TR)、白俄罗斯 (TR)

#### 环境温度

-60 ... +70 °C  
取决于内部安装的元器件

#### 额定工作电压

最高 690 V  
取决于内部安装的元器件

#### 额定工作电流

最高 175 A  
取决于内部安装的元器件

#### 连接横截面

最大 70 mm<sup>2</sup>  
取决于内部安装的元器件

#### 材料

外壳

铝铸合金，无铜，粉末喷涂，颜色 RAL 7032

密封件

硅胶 O 形环

#### 保护导体的连接

拧紧扭矩

M6 接地螺栓，外壳内 / 外  
保护导体连接螺栓：2.8 Nm

防护等级

IP66，根据 IEC/EN 60529

装配

2 个安装孔

注意

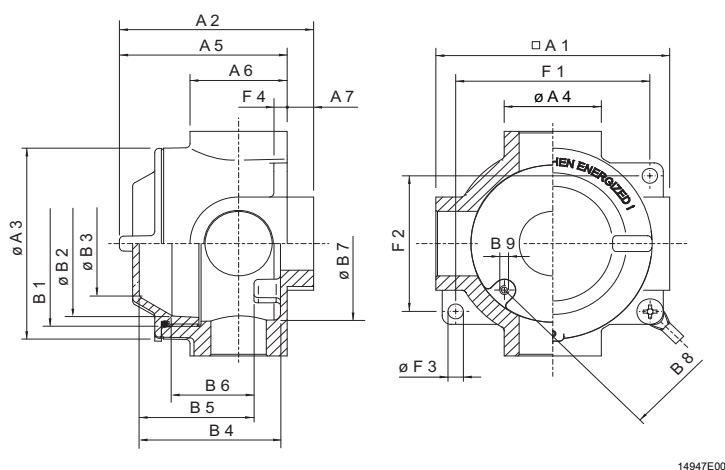
外壳每侧的最大螺纹尺寸请参见“尺寸 / 安装尺寸”一章。

**注意**

粉末涂层的外壳不得用于会产生强静电的区域。

**7 运输和仓储**

- 仅使用原包装进行仓储和运输。
- 设备必须存放在干燥、无震动的地方。

**8 安装****8.1 尺寸信息 / 固定尺寸**

14947E00

	外壳 ( 尺寸单位 : mm )			
	尺寸 1	尺寸 2	尺寸 3	尺寸 4
	8252/11-...-..	8252/12-...-..	8252/13-...-..	8252/14-...-..
□A1	72	106	120	156
A2	74	88	110	126
ØA3	65	90	110	145
ØA4	36	44	54	75
A5	64	76	99	115
A6	36	44	54	75
A7	12	12	12	12
B1	M54	M80	M95	M130
ØB2	46	72	85	123
ØB3	20	52	67	99
B4	56	64	83	98
B5	41	52	71	86
B6	44	36	57	66
ØB7	48	73	87	123
B8	36	61	77	111
B9	M4	M4	M4	M4
F1	60	88	102	136
F2	56	64	78	96
ØF3	7	7	7	7
F4	6	6	6	3
<b>最大螺纹尺寸</b>				
公制	M25	M32	M40	M63
NPT	3/4"	1"	1-1/4"	2"

## 9 装配和拆卸

### 装配

#### 注意

露天使用时建议为防爆电气设备配备防护罩或防护墙。

- 用两颗螺钉固定外壳 ( 参见“尺寸 / 安装尺寸”一章 )。
- 拧紧螺钉。

## 10 安装条件

### 间隙和爬电距离

- 在安装组件时，必须留足各个组件之间以及组件与外壳壁之间的电气间隙和爬电距离。
- 组件之间的爬电距离必须根据相关操作说明的准则进行测试和遵守。必须遵守所安装端子的额定工作电压不同而要求的不同间隙。
- 对于所有的接线盒都必须注意内部元件（针对已连接导线的情况）的接线螺钉和盒盖之间的距离：至少为所需的电气间隙的值，例如在 1100 V 时  $\leq 14$  mm。

### 本安和非本安电路接线部位之间的距离

- 用于分隔连接端子的隔板必须最多与外壳壁相隔 1.5 mm，或者确保接线端子裸露导电部件之间的最小距离为 50 mm（在各个方向上围绕隔板测量）。
- 金属隔板的厚度必须至少为 0.45 mm。它们必须接地并具有足够的强度和刚性，以确保它们在接线工作期间不会损坏。此外，金属隔板必须具有足够的载流能力，以防止接地连接在故障情况下烧毁或断开。
- 非金属绝缘隔板的厚度必须至少为 0.9 mm。它们必须具有适当的相对漏电起痕指数 (CTI) 且经过加固，以防止变形。
- 如果使用的保险丝  $> 4$  A，则本安电路的接线端子上不得有不允许的升温。

### 组合非本安电路和本安电路时的盖板

- 所有不符合“Ex i”防护等级的带电部件都必须配备一个盖板，该盖板在设备打开时至少要达到 IP30 的防护等级。

### 本安电路

- 在本安电路中，只允许测试电压至少为 500 V AC 且最低品质为 H05 的绝缘电缆和导线。
- 关于接线端子和导线的绝缘和隔离，应注意，绝缘测试电压是根据本安和非本安电路的额定工作电压之和计算得出的。
- 单根导线 / 单根细芯导线直径必须至少为 0.1 mm

针对“本安对接地”情形，绝缘电压值最低为 500 V（否则是本安电路额定工作电压值的两倍）。针对“本安对非本安”的情况，绝缘电压值至少为 1500 V（否则为额定工作电压的两倍加上 1000 V）。

### 本安组件的间隙和爬电距离


独立的本安电路的连接端子的裸露导电部位与接地或无电势的导电部件之间的间隙和爬电距离必须大于等于 IEC / EN 60079-11 表 5 的值。

如果必须考虑单独的本安电路，则外部连接的裸露导电部件之间的安全距离必须满足以下要求：

- 独立的本安电路之间至少相隔 6 mm
- 如果在安全分析时不考虑接地，则与已接地部件相隔至少 3 mm

CN

## 11 安装

<b>⚠ 警告</b>	
	<p><b>如果组件损坏或安装不正确，将不再保证防爆！</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ 该设备仅可在完好无损的状态下工作。</li> <li>▶ 如果螺纹损坏，则必须立即更换设备。</li> <li>▶ 不得超过内部本安元器件的允许环境温度。</li> </ul>

### 11.1 拧开 / 拧紧外壳盖

#### 外壳盖


##### 拧开外壳盖

- 小心地拧开外壳盖并将其放在一旁。

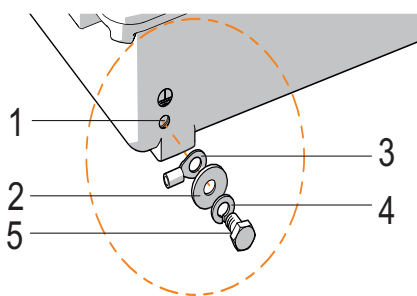
##### 拧紧外壳盖

- 为防止腐蚀，请在盒盖螺纹上涂上无酸的油脂 ( Molykote BR 2 Plus，请参阅“附件和备件”一章 )。
- 用手将盒盖小心地拧到下方盒体 ( 不要倾斜螺纹 )。
- 尽可能地拧入螺纹一直拧到底。

### 11.2 保护导体的连接

<b>⚠ 警告</b>	
	<p><b>务必连接保护导体！</b> 该设备具有内部和外部保护导体连接。</p>

- 无论工作电压如何，都必须把所有裸露、非带电压的金属零件接入保护导体系统中。
- 有关等电位连接 (PA)、接地 (PE) 和本安电路的信息，请参见相关设备的文档。



- 1 = 外壳中的螺纹 (M6)
- 2 = 垫圈
- 3 = 带线鼻子的保护导体
- 4 = 螺栓锁紧垫片
- 5 = 螺栓 (M6)


06817E00

#### 连接带电线鼻子的保护导体：

- 用螺栓 (5) 将垫圈 (2)、带线鼻子的保护导体 (3)、螺栓锁紧垫片 (4) 固定到外壳 (1) 的螺纹上。
- 拧紧螺栓 (5) ( 拧紧扭矩 2.8 Nm )
- 将电缆靠近外壳走线及固定，以免松动。




### 11.3 内部接线


<b>警告</b>	
	<p><b>如果电缆和线路损坏，将不再保证防爆功能！</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ 电缆和导线的铺设方式必须避免在运行过程中发生扭曲或磨损。</li> </ul>

### 11.4 电气连接

- 打开外壳。
- 进行导线连接时要特别小心。
- 确保导线绝缘层顶至接线端子。
- 去除绝缘时不得损坏导线（有切口）。
- 通过选择合适的导线以及铺设方式以确保不会超出最大允许导体温度。
- 注意接线端子制造商的说明。
- 完成工作后小心关闭外壳。

### 11.5 布线

<b>警告</b>	
	<p><b>当使用未经认证的电缆接头时，将不再保证防爆功能！</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ 只能使用经过相应批准的电缆接头。这些接头必须适合所使用的电缆类型并满足 IEC/EN 60079-14 的要求。</li> <li>▶ 为了确保防爆，必须按照制造商的说明安装电缆接头。</li> <li>▶ 针对外壳中未使用的孔使用隔爆堵头，针对未使用的电缆接头使用隔爆堵头。必须确保这些组件具有相应的认证，并符合 IEC/EN 60079-14 的要求。</li> </ul>

<b>警告</b>	
	<p><b>使用未经认可的连接电缆时，将不再保证防爆功能！</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ 连接的电缆必须符合相关规定，并具有所需的横截面积。</li> <li>▶ 连接的电缆直径必须与电缆接头规定的直径匹配。</li> </ul>

<b>注意</b>	
<p>电缆接头的螺纹尺寸可在相应的文档中找到。</p>	

- 将包括完整外部绝缘层的连接导线通过电缆接头引入接线腔。
- 确保电缆直径与电缆接头的夹紧范围相匹配。
- 在接线盒内铺设连接电缆时，不得低于相应导线横截面积允许的最小弯曲半径。
- 避免锋利 / 可移动的金属零件对导体绝缘层造成损坏。

CN

## 11.6 安装和改装接线端子


8252/1.. 型接线盒可以加装相同类型和横截面积的接线端子。表 1 列出了可使用的接线端子类型、其电流和电压值以及最大端子数。所有这些值都是不得超过的最大值。

表 1:

接线端子类型	MBK 2.5/E	MBK 3/E-Z	MBK 5/E-Z	UT 2.5	UT 4	UT 6	UT 10	UT 16	ST 2.5	ST 4	ST 6	STTB 2.5	STTB 4
额定电压	176 V	275 V	500 V	690 V	690 V	690 V	690 V	690 V	550 V	550 V	550 V	440 V	550 V
额定电流	22 A	28 A	32 A	30 A	41 A	53 A	74 A	97 A	29 A	36 A	48 A	25 A	36 A
最大允许接线端子数	外壳尺寸 2 8252/12	8	8	8	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	外壳尺寸 3 8252/13	10	10	8	6	5	4	-	-	6	4	-	-
	外壳尺寸 4 8252/14	17	17	14	11	11	10	6	5	11	10	4	5

与表 1 不同的版本（如具有不同横截面积或不同类型接线端子的混合装配）只能在出厂时提供。在这种情况下，无法进行后续的修改或改装。


## 12 调试

<b>⚠ 警告</b>	
	<b>如果外壳未正确闭合，则无防爆功能！</b> 该设备只允许在外壳完全闭合的情况下运行。

### 调试前

- 确保组件未损坏。
- 确保设备按照规定安装。
- 清除设备中的异物。
- 检查拧紧扭矩。



## 13 保养、维护和故障排除

<b>⚠ 警告</b>	
	<b>带电部件会造成电击！</b> 不得在带电状态下打开外壳！

### 维护期间应检查以下几点：

- 是否遵守了允许的工作温度（根据 IEC/EN 60079）
- 外壳和螺纹是否损坏

## 14 配件和备件

 警告	
	<p><b>配件错误时无防爆功能！</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>▶ 只能使用 R. STAHL 的原装附件和备件。</li><li>▶ 确保仅在盒中安装具有适当认证的适当组件。</li></ul>

有关附件和备件可在我们主页上的数据表中找到：[r-stahl.com](http://r-stahl.com)。

## 15 弃置处理

必须遵守国家废物处理法规。

**EU Konformitätserklärung**  
*EU Declaration of Conformity*  
*Déclaration de Conformité UE*



**R. STAHL Schaltgeräte GmbH • Am Bahnhof 30 • 74638 Waldenburg, Germany**  
 erklärt in alleiniger Verantwortung, *declares in its sole responsibility, déclare sous sa seule responsabilité,*

dass das Produkt: *that the product: que le produit:* Klemmenkasten  
 Terminal box  
 Boîte à bornes

Typ(en), type(s), type(s): **8252/1**

mit den Anforderungen der folgenden Richtlinien und Normen übereinstimmt.  
*is in conformity with the requirements of the following directives and standards.*  
*est conforme aux exigences des directives et des normes suivantes.*

Richtlinie(n) / Directive(s) / Directive(s)	Norm(en) / Standard(s) / Norme(s)
2014/34/EU ATEX-Richtlinie 2014/34/EU ATEX Directive 2014/34/UE Directive ATEX	EN IEC 60079-0:2018 EN 60079-1:2014 EN 60079-11:2012 EN 60079-31:2014
Kennzeichnung, marking, marquage:	II 2(1) G Ex db [Ia Ga] [Ib] IIC T6...T4 Gb  CE0158 II 2 D Ex tb IIIC T80 °C...T130 °C Db
EU Baumusterprüfbescheinigung: <i>EU Type Examination Certificate:</i> <i>Attestation d'examen UE de type:</i>	BVS 11 ATEX E 114 X (DEKRA Testing and Certification GmbH, Dinnendahlstraße 9, 44809 Bochum, Germany, NB0158)
Produktnormen nach Niederspannungsrichtlinie: <i>Product standards according to Low Voltage Directive:</i> <i>Normes des produit pour la Directive Basse Tension:</i>	EN 61439-1:2011 EN 61439-2:2011
2014/30/EU EMV-Richtlinie 2014/30/EU EMC Directive 2014/30/UE Directive CEM	Nicht zutreffend nach Artikel 2, Absatz (2) d). Not applicable according to article 2, paragraph (2) d). Non applicable selon l'article 2, paragraphe (2) d).
2011/65/EU RoHS-Richtlinie 2011/65/EU RoHS Directive 2011/65/UE Directive RoHS	EN 50581:2012

Waldenburg, 2020-04-02

Ort und Datum  
*Place and date*  
*Lieu et date*

i.V.

Holger Semrau  
 Leiter Entwicklung Schaltgeräte  
 Director R&D Switchgear  
 Directeur R&D Appareillage

i.V.

Jürgen Freimüller  
 Leiter Qualitätsmanagement  
 Director Quality Management  
 Directeur Assurance de Qualité

## 关于CCC应用的信息

Additional information for CCC application



认证编号

GYJ22.1866X

Certification No.

本产品经认证符合 CNCA-C23-01: 2019 《强制性产品认证实施规则 防爆电气》的要求。

The product(s) is verified and certified according to CNCA-C23-01: 2019 China Compulsory Certification Implementation Rule on Explosion Protected Electrical Product.

#	R. STAHL 型号 R. STAHL Type	防爆标志 Ex Marking
1	防爆控制和接线盒 8252/1 8252/5	Ex db [ia/ib] IIC T4...T6 Gb, Ex tb III C T80 °C ...T130 °C Db

系列标准

Series standards

GB/T 3836.1-2021, GB/T 3836.2-2021, GB/T 3836.4-2021, GB/T 3836.31-2021

防爆使用特殊条件

Special condition of use for  
Ex-proof

无

none

产品上的符合性标志:

Compliance marks on product:



中国强制性认证  
China Compulsory Certification

2020322304002867 印度制造 (Made in India)

2022322303004853 德国制造 (Made in Germany)